

# **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан об учреждении и условиях деятельности информационно-культурных центров**

Постановление · № 1033 · от 05.09.1998 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 5 сентября 1998 г. N 1033

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан об учреждении и условиях деятельности информационно-культурных центров

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти, правительством Москвы и Российской академией наук проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан об учреждении и условиях деятельности информационно-культурных центров (прилагается).

Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации провести переговоры с Казахстанской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

И. о. Председателя Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

---

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан об учреждении и условиях деятельности информационно-культурных центров

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Казахстан, именуемые далее Сторонами,

учитывая интерес народов Российской Федерации и Республики Казахстан к взаимному ознакомлению с историческими и культурными ценностями, сохранению и развитию традиционных связей между ними,

исходя из Декларации между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о вечной дружбе и союзнчестве, ориентированной в XXI столетие, подписанной в г. Москве 6 июля 1998 года, придавая большое значение широкому освещению развития политических, экономических, культурных, научных и образовательных процессов в Российской Федерации и Республике Казахстан,

стремясь содействовать развитию двусторонних гуманитарных, культурных, научно-технических и информационных связей в духе Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года и Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о сотрудничестве в области культуры, науки и образования от 28 марта 1994 года, согласились о нижеследующем:

## Статья 1

Стороны учреждают на основе взаимности Российский центр науки и культуры в г. Астане и Казахстанский центр науки и культуры в г. Москве (далее именуются - Центры).

## Статья 2

Российский центр науки и культуры в г. Астане осуществляет свою деятельность под общим руководством главы дипломатического представительства Российской Федерации в Республике Казахстан, а также Российского центра международного научного и культурного сотрудничества при Правительстве Российской Федерации.

Казахстанский центр науки и культуры в г. Москве осуществляет свою деятельность под общим руководством главы дипломатического представительства Республики Казахстан в Российской Федерации.

## Статья 3

Центры в целях осуществления своей деятельности могут устанавливать прямые связи с государственными органами, учреждениями, организациями, местными органами власти и официально зарегистрированными обществами, ассоциациями, фондами, а также с отдельными физическими лицами государства пребывания.

## Статья 4

Основными задачами Центров являются:

участие в реализации программ двустороннего сотрудничества в области развития гуманитарных, культурных, научно-технических и информационных связей;

ознакомление общественности государства пребывания с историей и культурой, внутренней и внешней политикой своего государства, с его достижениями в области культуры, науки, образования и экономики;

содействие установлению контактов и расширению сотрудничества между творческими, культурно-просветительскими, научными, профессиональными и спортивными организациями двух государств;

содействие изучению языков народов двух государств;

содействие развитию контактов по линии международных, региональных и национальных правительственных и неправительственных организаций;

использование информационных возможностей Центров в целях создания благоприятных условий для расширения культурного и научно-технического сотрудничества двух государств;

содействие установлению и развитию партнерских отношений между городами и регионами Российской Федерации и Республики Казахстан;

организация информационно-рекламной работы в области культуры, науки и техники.

## Статья 5

Центры в соответствии с возложенными на них задачами:

создают информационно-справочные фонды и банки данных по вопросам культурного, образовательного, научно-технического, общественно-политического и экономического развития своих государств, проводят конференции, симпозиумы, семинары, консультации по проблемам международного гуманитарного, культурного, научного и делового сотрудничества;

осуществляют информационное и консультационное обслуживание заинтересованных организаций, отдельных граждан и иных лиц, проживающих в государстве пребывания, по вопросам установления контактов с культурно-просветительскими, научными, образовательными и профессиональными организациями своих государств;

проводят культурно-просветительскую и информационную работу среди соотечественников, постоянно проживающих в государстве пребывания, поддерживают связи с их объединениями, деятельность которых не противоречит законодательству государства пребывания;

организуют выступления художественных коллективов и отдельных исполнителей, теле- и кинопросмотры;

проводят различные выставки, в том числе фотовыставки, выставки художественных произведений и изделий народного творчества, книжные выставки;

организуют в государстве пребывания курсы по изучению языков и культур народов своих государств, учебные стажировки для граждан государства пребывания, оказывают методическую помощь научным работникам и преподавателям языка и литературы народов своих государств, работающим в местных научных и учебных заведениях;

оказывают содействие в подборе и направлении на учебу и стажировку в свои государства граждан государства пребывания;

содействуют работе ассоциаций и клубов выпускников учебных заведений своего государства в государстве пребывания, способствуют поддержанию связей таких ассоциаций и клубов с этими учебными заведениями, а также организуют семинары по повышению квалификации для выпускников учебных заведений в государстве пребывания;

обеспечивают работу библиотек и других информационных служб в Центрах для заинтересованных организаций, отдельных граждан и иных лиц, проживающих в государстве пребывания;

сотрудничают с ассоциациями и обществами дружбы, учебными, культурными и научными учреждениями государства пребывания, культурно-информационными центрами третьих стран для проведения совместных мероприятий.

Центры могут осуществлять и другие виды деятельности, отвечающие целям настоящего Соглашения, в соответствии с законодательством государства пребывания.

#### Статья 6

Центры пользуются правами юридического лица в соответствии с законодательством государства пребывания.

#### Статья 7

Стороны на основе взаимности и в соответствии с законодательством государства пребывания принимают необходимые меры по обеспечению безопасности персонала и помещений Центров, а также проводимых ими мероприятий.

#### Статья 8

Деятельность Центров осуществляется на некоммерческой основе.

В то же время для частичного возмещения своих затрат Центры могут:

взимать плату за посещение мероприятий, которые они организуют, за обучение на языковых курсах и другие виды деятельности;

распространять периодические издания, каталоги, афиши, программы, книги, картины и репродукции, диски, пластинки, аудиовизуальные и дидактические материалы независимо от способа записи информации, а также другие предметы, не запрещенные законодательством государства пребывания и непосредственно имеющие отношение к мероприятиям, которые они организуют, при условии, что эти предметы не будут распространяться через торговую сеть государства пребывания и что это не нанесет вреда правилам торговой деятельности, а также не нарушит права владельцев интеллектуальной собственности;

иметь в помещениях Центров книжные магазины, рестораны, кафе, кафетерии и сувенирные киоски для обслуживания посетителей, а также гостиничные помещения для временного проживания гостей Центров;

сдавать в аренду помещения, принадлежащие Центрам.

#### Статья 9

Стороны на условиях взаимности будут содействовать друг другу в предоставлении подходящих земельных участков, а также в аренде, приобретении или строительстве зданий (помещений) под Центры в соответствии с законодательством государства пребывания.

Работы по проектированию, строительству и обустройству Центров после получения разрешения на их строительство будут осуществляться направляющей Стороной в соответствии с правилами

градостроительства государства пребывания. При этом направляющая Сторона вправе самостоятельно назначать подрядчиков на проведение соответствующих работ.

#### Статья 10

Налогообложение доходов Центров и сотрудников, направляемых на работу в них, регулируется налоговым законодательством государства пребывания.

#### Статья 11

Каждая из Сторон назначает персонал своего Центра, который может состоять из числа граждан направляющего государства, государства пребывания или третьего государства. В последнем случае назначение должно быть согласовано с соответствующими органами государства пребывания.

Директора Центров и их заместители могут являться членами дипломатического персонала дипломатического представительства направляющего государства.

Численность персонала Центров устанавливается по взаимной договоренности.

Стороны будут взаимно информировать друг друга о комплектовании персонала Центров, а также о вступлении сотрудников в должность и прекращении их работы в Центрах.

#### Статья 12

На сотрудников Центров и членов их семей, являющихся гражданами направляющего государства и не проживающих постоянно в государстве пребывания, распространяется трудовое законодательство и режим социального обеспечения направляющего государства.

#### Статья 13

Каждая Сторона на основе взаимности предоставляет членам персонала Центра другой Стороны, а также совместно проживающим с ними членам их семей льготы, предусмотренные законодательством ее государства в вопросах оформления разрешения на проживание в принимающем государстве.

#### Статья 14

Каждая Сторона в случае необходимости будет оказывать содействие другой Стороне в поиске подходящих жилых помещений для сотрудников ее Центра.

#### Статья 15

Вопросы, возникающие в связи с толкованием и применением настоящего Соглашения, будут разрешаться путем переговоров.

#### Статья 16

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды до тех пор, пока одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. " " 1998 года в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Казахстан